



THE NORTHERN RIVERS COMPANY HEALTH & SAFETY REGULATIONS

We strongly recommend that guests wear glasses and a life jacket at all times when fishing. Glasses and life jackets are readily available on loan if requested.

Мы настоятельно рекомендуем гостям носить очки и надевать спасательные жилеты во время рыбалки. Очки и жилеты могут быть предоставлены во временное пользование по требованию.

Fishing is not permitted without a guide, or a member of staff, in attendance.

Запрещается рыбачить без сопровождения гида либо кого-нибудь из персонала.

Rubber Dinghy's and Aluminium Rowing Boat Rules:

Правила пользования лодками типа «турист3» и алюминиевыми лодками для гребли.

- (1) To be used for river crossing only - Never for fishing
Могут использоваться только для пересечения реки – не для рыбалки
- (2) Guests must always be accompanied by a guide
Гости всегда должны быть в сопровождении гида
- (3) Only one guest is permitted in a dinghy at one time
Допускается наличие в лодке только одного гостя.
- (4) Everyone must use a life jacket or the life vests provided
Использование спасательных жилетов при нахождении в лодке обязательно.

Large Flat Bottomed Aluminium Boats:

Правила пользования большими алюминиевыми лодками с плоским дном.

- (1) May be used for fishing only when anchored a safe distance from rapids
Могут быть использованы для рыбалки, когда закреплены якорем на безопасном расстоянии от порогов.
- (2) Guests must always be accompanied by a guide
Гости всегда должны быть в сопровождении гида
- (3) Only two guests for fishing or four guests for river crossing are permitted in the boat at one time
Допускается наличие двух гостей в лодке для рыбалки и четырех для пересечения реки.
- (4) Everyone must use a life jacket or the life vests provided
Использование спасательных жилетов при нахождении в лодке обязательно.

Helicopters:

Правила пользования вертолетами.

Guests may only approach a helicopter under supervision of the Helicopter Engineer, a Guide or Management.

Гости могут подходить к вертолету только под присмотром механика вертолета, гида или менеджера.

Medical Assistance:

Медицинская помощь.

There is a resident doctor at Rynda Lodge, who is available by helicopter for emergencies at any time at any place. He will endeavour to hold a weekly Surgery at Kharlovka Lodge. All staff associated with fishing have received basic paramedical emergency training.

Врач-специалист постоянно находящийся в лагере «Рында» может быть доставлен в любое место, в любое время при чрезвычайных обстоятельствах. Прием больных в лагере «Харловка» будет осуществляться 1 раз в неделю. Со всем персоналом, имеющим непосредственное отношение к рыбалке, был проведен тренинг по оказанию парамедицинской помощи.

Signed
Nikolai Baleev – Rynda Safety Officer

Date 29.05.2010

Signed
Company Medical Officer

Date 29.05.2010